SONY

3-261-845-**11** (1)

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions **US**

Mode d'emploi **FR**

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record these numbers in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-R3300 Serial No. _____

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.
En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

CDX-R3300

© 2004 Sony Corporation

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features even more with:

- MP3 file playback.
- CD-R/CD-RW which can have a session added can be played (page 7).
- Discs recorded in Multi Session can be played, depending on the recording method (page 7).
- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc*1 is played).
- ID3 tag*2 version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 or 2.4 information (displayed when an MP3 file is played).
- **Optional controller accessory** Card remote commander RM-X114

*1 *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.*

*2 *ID3 tag is an MP3 file that contains information about album name, artist name, track name, etc.*

Table of Contents

Location of controls 4
Precautions 6
Notes on discs 6
About MP3 files 7

Getting Started

Resetting the unit 9
Detaching the front panel 9
Setting the clock 10

CD Player

Playing a disc 11
Display items 12
Playing tracks repeatedly
— Repeat Play 12
Playing tracks in random order
— Shuffle Play 12

Radio

Storing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 13
Receiving the stored stations 13
Storing only the desired stations 14

Other Functions

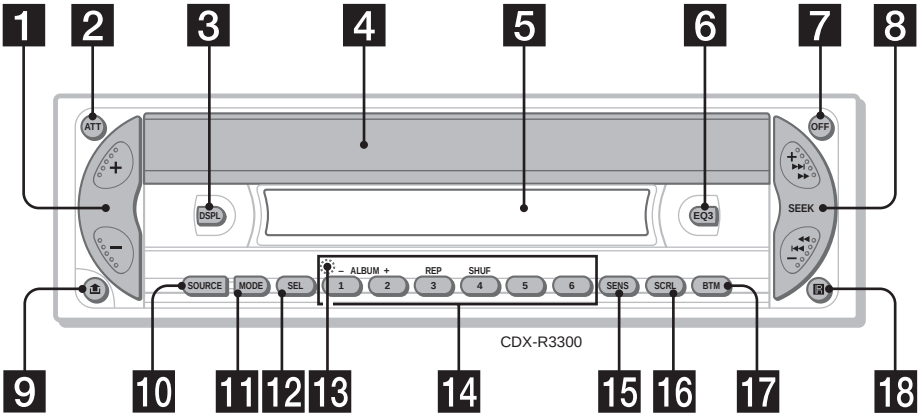
Adjusting the sound characteristics 14
Quickly attenuating the sound 14
Changing the sound and display settings
— Menu 15
Setting the equalizer (EQ3) 16

Additional Information

Maintenance 17
Removing the unit 18
Specifications 19
Troubleshooting 20
Error displays/Messages 21

Location of controls

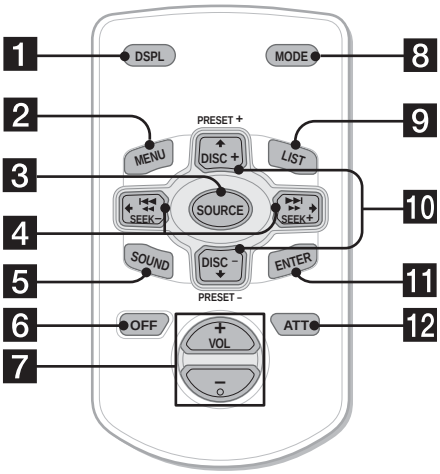
Refer to the pages listed for details.



1 **Volume +/– button**
2 **ATT (attenuate) button** 14
3 **DSPL (display mode change) button** 10, 12
4 **OPEN/EJECT shutter** 11
5 **Display window**
6 **EQ3 button** 16
7 **OFF (Stop/Power off) button*** 9, 11
8 **SEEK +/– button**
Radio:
To tune in stations automatically/find a station manually.
CD (MP3 files):
To skip tracks/fast-forward, reverse a track.
9 ⏏ **(front panel release) button** 9
10 **SOURCE (Power on/Radio/CD) button**
To select the source.
11 **MODE button**
To change the operation.
12 **SEL (select) button**
To select items.
13 **RESET button** (located on the front side of the unit, behind the front panel) 9
14 **Number buttons** 15
Radio:
To store the desired station on each number button.
MP3 files:
(1): **ALBUM –** 11
(2): **ALBUM +** 11
CD:
(3): **REP** 12
(4): **SHUF** 12
15 **SENS button** 13
16 **SCRL (scroll) button** 12
17 **BTM button** 13
18 **Receptor for the card remote commander**

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition switch**
After turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

Card remote commander RM-X114 (optional)



The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on this unit.

1 DSPL button
2 MENU button*1
3 SOURCE button
4 SEEK (–/+) buttons
5 SOUND button
6 OFF button
7 VOL (+/–) buttons
8 MODE button
9 LIST button*1
10 DISC*1 **(ALBUM)/PRESET (+/–) buttons**
11 ENTER button*1
12 ATT button

*1 *Not available for this unit*

Note

If the display disappears by pressing (OFF), it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip

For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery" on page 17.

Selecting an album with the card remote commander

Album can be skipped using the DISC (ALBUM) (+/–) buttons on the card remote commander.

To	Press
Skip albums*2 – Album selection	+ or – [once for each album] To continuously skip albums, press and hold either button.

*2 *Available only when an MP3 file is played.*

Skipping tracks continuously

Press once (SEEK) (+) or (SEEK) (–) on the card remote commander, then press again within 2 seconds and hold.

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antenna will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

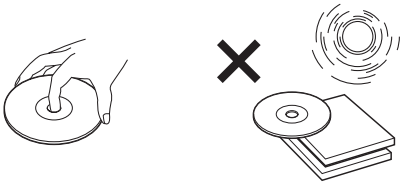
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

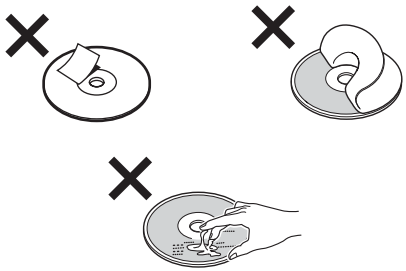
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm (3 in) CDs.

• Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.

Music discs encoded with copyright protection

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Notes on CD-Rs (recordable CDs)/CD-RWs (rewritable CDs)

This unit can play the following discs:

Type of discs	Label on the disc
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 files	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/CD-RW that is not finalized*.
- You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.
- A CD-R/CD-RW to which a session can be added can be played.

** A process necessary for a recorded CD-R/CD-RW disc to be played on the audio CD player.*

About MP3 files

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is a standard technology and format for compressing a sound sequence. The file is compressed to about 1/10 of its original size. Sounds outside the range of human hearing are compressed while the sounds we can hear are not compressed.

Notes on discs

You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.
The disc must be in the ISO 9660*1 level 1 or level 2 format, or Joliet or Romeo in the expansion format.
You can use a disc recorded in Multi Session*2.

*1 **ISO 9660 Format**
The most common international standard for the logical format of files and folders on a CD-ROM.
There are several specification levels. In Level 1, file names must be in the 8.3 format (no more than 8 characters in the name, no more than 3 characters in the extension ".MP3") and in capital letters. Folder names can be no longer than 8 characters. There can be no more than 8 nested folder levels. Level 2 specifications allow file names up to 31 characters long.
Each folder can have up to 8 trees.
For Joliet or Romeo in the expansion format, make sure of the contents of the writing software, etc.

*2 **Multi Session**
This is a recording method that enables adding of data using the Track-At-Once method. Conventional CDs begin at a CD control area called the Lead-in and end at an area called Lead-out. A Multi Session CD is a CD having multiple sessions, with each segment from Lead-in to Lead-out regarded as a single session.
CD-Extra: The format which records audio (audio CD data) as tracks on session 1, and records data as tracks on session 2.
Mixed CD: In this format, data is recorded as track 1, and audio (audio CD data) is recorded as track 2.

continue to next page →

Notes

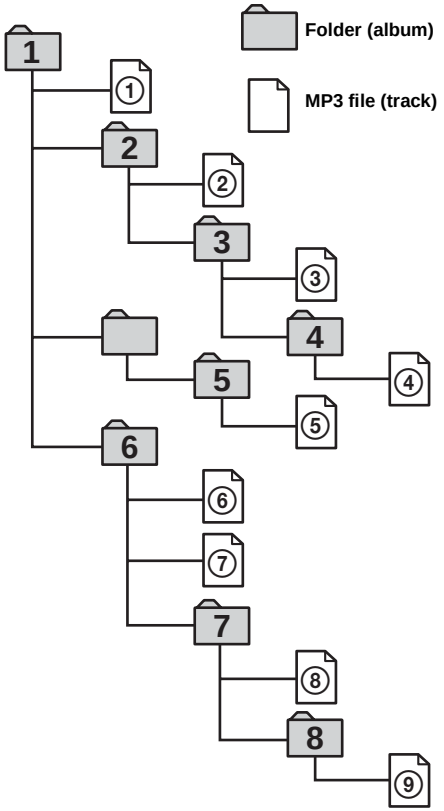
- *With formats other than ISO 9660 level 1 and level 2, folder names or file names may not be displayed correctly.*
- *When naming, be sure to add the file extension ".MP3" to the file name.*
- *If you put the extension ".MP3" to a file other than MP3, the unit cannot recognize the file properly and will generate random noise that could damage your speakers.*
- *The following discs take a longer time to start playback.*
  – a disc recorded with complicated tree structure.
  – a disc recorded in Multi Session.
  – a disc to which data can be added.

Cautions when playing a disc that is recorded in Multi Session

- *When the first track of the first session is audio CD data:*
  Only audio CD data of the first session is played back.
  Any data in subsequent sessions is skipped.
- *When the first track of the first session is not audio CD data:*
  – If an MP3 file is in the disc, only MP3 file(s) is played back and other data is skipped. (Audio CD data is not recognized.)
  – If no MP3 file is in the disc, "NO MUSIC" is displayed and nothing is played back. (Audio CD data is not recognized.)

The playback order of the MP3 files

The playback order of the folders and files is as follows:



Notes

- *A folder that does not include an MP3 file is skipped.*
- *When you insert a disc with many trees, it takes a longer time to start playback. We recommend that you make only one or two trees for each disc.*
- *Maximum folder number: 150 (including root folder and empty folders)*
- *The maximum number of MP3 files and folders that can be contained in a disc: 300*
  When a file/folder name contains many characters, this number may become less than 300.

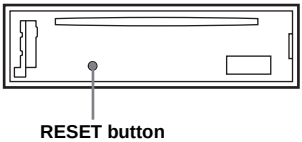
Tip

To specify a desired playback order, before the folder or file name, input the order by number (e.g., "01," "02"), then record contents onto a disc. (The order differs depending on the writing software.)

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



RESET button

Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

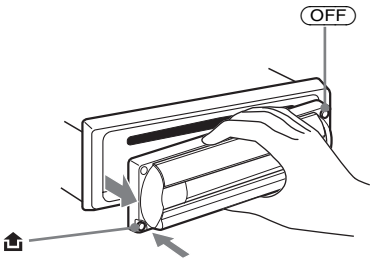
If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.
If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

1 Press (OFF)*.

CD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

** If your car has no ACC (accessory) position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing (OFF) until the display disappears to avoid car battery drain.*

2 Press ⏏, then pull it off towards you.



Notes

- *If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and its display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

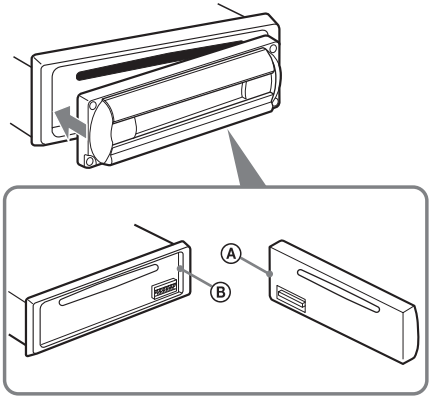
Tip

When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

continue to next page →

Attaching the front panel

Attach part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.



Note

Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press DSPL for 2 seconds.

The hour indication flashes.

❶ Press the volume +/– button to set the hour.

❷ Press SEL.

The minute indication flashes.

❸ Press the volume +/– button to set the minute.

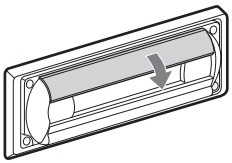
2 Press DSPL.

The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

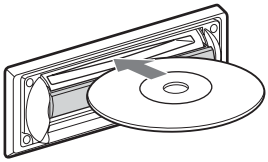
CD Player

Playing a disc

1 Open the shutter.

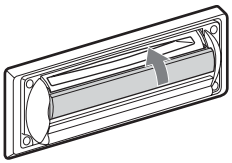


2 Insert the disc labeled side up.



Playback starts automatically.

3 Close the shutter.



If a disc is already inserted, press SOURCE repeatedly until "CD" appears to start playback.

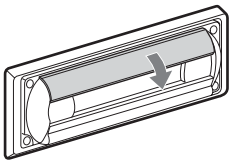
To	Press
Stop playback	OFF
Skip tracks – Automatic Music Sensor	SEEK (–/+) (I◀◀ /▶▶I) [once for each track]
Fast-forward/ reverse – Manual Search	SEEK (–/+) (◀◀/▶▶) [hold to desired point]
Skip albums* – Albums selection	1 (ALBUM–) or 2 (ALBUM+)

** Available only when an MP3 file is played.*

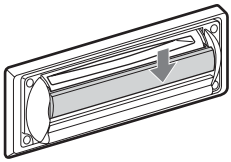
To skip tracks continuously, press SEEK (+) or SEEK (–), then press again within 2 seconds and hold.

To eject the disc

1 Open the shutter.



2 Push down the shutter.



The disc is ejected.

Notes

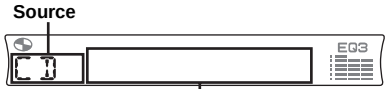
- *While ejecting or inserting a disc, do not close the shutter. The disc may be caught and damaged.*
- *A disc may be ejected if you open the shutter forcefully.*
- *Before playing a track, this unit reads all track and album information on the disc. Depending on the track structure, it may take more than a minute before playback begins. During this time, "READ" is displayed. Please wait for play to start automatically when the reading is complete.*
- *Depending on the condition of the disc, it may not play back (page 6, 7).*
- *While the first/last track on the disc is playing, if SEEK (–) or SEEK (+) is pressed, playback skips to the last/first track of the disc.*
- *When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.*
- *If you play a high-bit rate MP3 file such as 320 kbps, sound may be intermittent.*

Tip

A disc can be played with the shutter opened or closed.

Display items

When the disc/album/track changes, any prerecorded title*1 of the new disc/album/track is automatically displayed (if A.SCRL (Auto Scroll) is set to "ON," names exceeding 8 characters will be scrolled (page 15)).



Displayable items
- **Track number/Elapsed playing time**
- **Disc name*1/Artist name*2**
- **Album (folder) name*3**
- **Track (file) name*1*3**
- **ID3 tag*3**
- **Clock**

To	Press
Switch display item	(DSPL)
Scroll display item	(SCRL)

*1 *When pressing (DSPL), "NO NAME" indicates that there is no prerecorded name to display.*
*2 *Only for CD TEXT discs with the artist name.*
*3 *Only for MP3 files.*
Only track name/artist name/album name in ID3 tag is displayed.
When pressing (DSPL), "NO ID3" indicates that there is no ID3 tag to display.

Notes
- *Some characters cannot be displayed.*
- *For some CD TEXT discs with very many characters, information may not scroll.*
- *This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.*

Notes on MP3
- *ID3 tag applies to version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4.*
- *Some characters and signs cannot be displayed (appear as "*"). The maximum number of displayable characters for an album (folder) name/track (file) is 64 (Romeo) or 32 (Joliet); ID3 tag 30 characters (1.0, 1.1, 2.2 and 2.3) or 126 characters (2.4).*
- *In the following cases, elapsed playing time may not be displayed accurately.*
  – *when an MP3 file of VBR (variable bit rate) is played.*
  – *during fast-forward/reverse.*

Tips
- *When A.SCRL (Auto Scroll) is set to "OFF" and the disc/album/track is changed, the disc/album/track name does not scroll.*
- *When an MP3 file is played and the album is changed, the new album number is displayed.*

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

You can select:
- REP-TRACK — to repeat the current track.
- REP-ALBM* — to repeat the tracks in the current album.

** Available only when an MP3 file is played.*

During playback, press (3) (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select "REP-OFF."

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:
- SHUF-ALBM* — to play the tracks in the current album in random order.
- SHUF-DISC — to play the tracks in the disc in random order.

** Available only when an MP3 file is played.*

During playback, press (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select "SHUF-OFF."

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press (BTM) for 2 seconds.
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Notes
- *If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Receiving the stored stations

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press the number button ((1) to (6)) on which the desired station is stored.

If preset tuning does not work
— Automatic tuning/Local Seek Mode

Automatic tuning:

Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat the operation until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press (SENS) repeatedly until "LOCAL-ON" appears in the display.

Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

To cancel the local seek mode, press (SENS) twice when receiving FM.

Note
When receiving AM, to cancel the local seek mode, press (SENS) ("LOCAL-OFF" appears).

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to locate the approximate frequency, then press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

If FM stereo reception is poor
— Monaural Mode

During radio reception, press (SENS) repeatedly until "MONO-ON" appears in the display.

The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

To return to normal radio reception mode, press (SENS) ("MONO-OFF" appears).

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to tune in the station that you want to store.

4 Press the desired number button ((1) to (6)) for 2 seconds until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Other Functions

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the balance, fader, low pass filter and subwoofer volume.

1 Press (SEL) repeatedly until "BAL," "FAD," "LPF" or "SUB" appears.
Each time you press (SEL), the item changes as follows:
LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL (left-right)** → **FAD (front-rear)** → **LPF (low pass filter)***2*3 → **SUB (subwoofer volume)***2*4

*1 *When EQ3 is activated (page 16).*
*2 *When "SUB" is selected (page 15).*
*3 *The cut off frequency is adjustable to 78 Hz, 125 Hz or OFF.*
*4 *The volume level is adjustable between –10 and +10 steps. (Below –10, "ATT" is displayed.)*

2 Press the volume +/– button to adjust the selected item.

Note

Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press (ATT).
After "ATT-ON" momentarily appears, "ATT" appears in the display.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Changing the sound and display settings

— Menu

The following items can be set:

Set up

- REAR/SUB*1 — to switch the audio output REAR or SUB.
  - Select “REAR” to output to a power amplifier.
  - Select “SUB” to output to a subwoofer.
- A.SCRL (Auto Scroll)*2 (page 12)
- DEMO*1 — to turn the demonstration display on or off.
  - Select “ON” to activate the demonstration display (The demonstration starts about 10 seconds after the unit is turned off).
  - Select “OFF” to deactivate the demonstration display.
- BEEP — to turn the beeps on or off.
- DIM — to change the brightness of the display.
  - Select “ON” to dim the display.
  - Select “OFF” to deactivate the Dimmer.

Switching the REAR/SUB*1

Press (SEL) and then press the volume + (REAR) or – (SUB) button.

After 3 seconds, the display returns to normal play mode.

Selecting the desired item

Press (SEL) and the desired button simultaneously.

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP

(SEL) + (DSPL): DIM

After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

To cancel the item, press (SEL) and the desired button simultaneously again.

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When no CD is playing, this item will not appear.*

Setting the equalizer (EQ3)

You can select an equalizer curve for 7 music types (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM and OFF (equalizer OFF)).
You can store a different equalizer setting for each source.

Selecting the equalizer curve

1 Press (SOURCE) to select a source (Radio or CD).

2 Press (EQ3) repeatedly until the desired equalizer curve.
Each time you press (EQ3), the item changes.

To cancel the equalizing effect, select “OFF.”

Adjusting the equalizer curve

You can store and adjust the equalizer settings for different tone ranges.

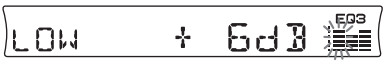
1 Press (SOURCE) to select a source (Radio or CD).

2 Press (EQ3) repeatedly to select the desired equalizer curve.

3 Adjusting the equalizer curve.

❶ Press (SEL) repeatedly to select the desired tone range.
Each time you press (SEL), the tone range changes.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Press the volume +/– button repeatedly to adjust to the desired volume level.
The volume level is adjustable by 1 dB steps from –10 dB to +10 dB.



❸ Repeat step ❶ and ❷ to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press (SEL) for 2 seconds.

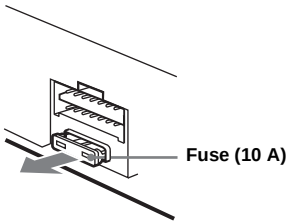
Note
When EQ3 is set to “OFF,” you cannot adjust the equalizer curve settings.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

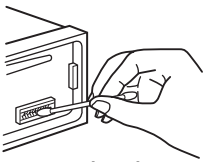


Warning

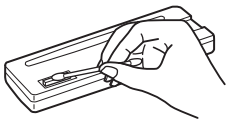
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 9) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



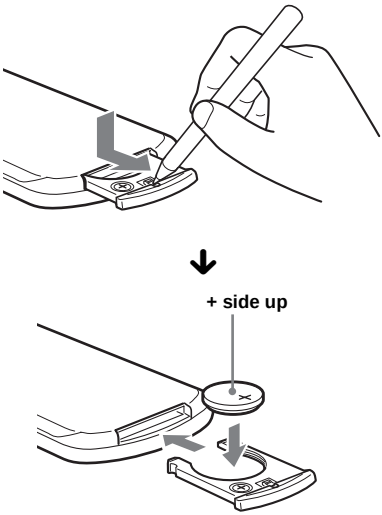
Back of the front panel

Notes

- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

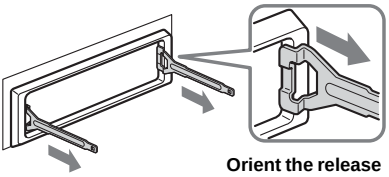
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Removing the unit

1 Remove the protection collar.

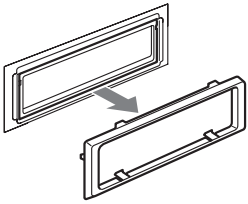
❶ Detach the front panel (page 9).

❷ Engage the release keys together with the protection collar.



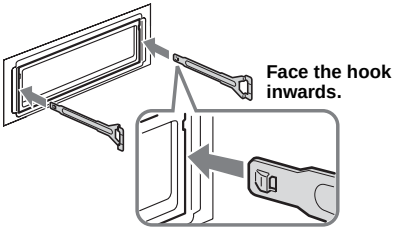
Orient the release key correctly.

❸ Pull out the release keys to remove the protection collar.



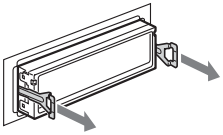
2 Remove the unit.

❶ Insert both release keys together until they click.

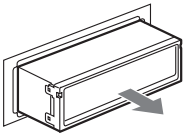


Face the hook inwards.

❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION

23.2 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 5% total harmonic distortion.

CD Player section

Signal-to-noise ratio	120 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz /450 kHz
Usable sensitivity	9 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	
	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio outputs terminal (rear/sub switchable) Power antenna relay control terminal Power amplifier control terminal
Input	Antenna input terminal
Tone controls	Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD) Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD) High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 179 mm ($7\ ^1/_8 \times 2 \times 7\ ^1/_8$ in) (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 161 mm ($7\ ^1/_4 \times 2\ ^1/_8 \times 6\ ^3/_8$ in) (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg (2 lb 10 oz)
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessory	Card remote commander RM-X114

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Press the volume + button to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the center position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

No beep sound.

- The beep sound is canceled (page 15).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The display disappears from/does not appear in the display window.

- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) again until the display appears.
- Remove the front panel and clean the connectors. For details, see “Cleaning the connectors” on page 17.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car’s accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
  → Press (SOURCE) (or insert a disc) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.

The power antenna does not extend.

The power antenna does not have a relay box.

CD playback

A disc cannot be loaded.

- Another CD is already loaded.
- The CD has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.

- Defective or dirty CD.
- CD-R/CD-RW that is not finalized.
- You tried to play back a CD-R/CD-RW not designed for audio use.
- Some CD-Rs/CD-RWs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

MP3 files cannot be played back.

- Recording was not performed according to the ISO 9660 level 1 or level 2 format, or the Joliet or Romeo in the expansion format.
- The file extension “.MP3” is not added to the file name.
- Files are not stored in MP3 format.

MP3 files take longer to play back than others.

The following discs take a longer time to start playback.

– a disc recorded with complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

A disc is automatically ejected.

The ambient temperature exceeds 50°C (122°F).

The operation buttons do not function.
CD will not be ejected.

Press the RESET button.

The sound skips from vibration.

- The unit is installed at an angle of more than 45°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.

Dirty or defective disc.

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.

- Connect a power antenna control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna booster (only when your car has built-in FM/AM aerial in the rear/side glass).
- Check the connection of the car antenna.
- The auto antenna will not go up.
  → Check the connection of the power antenna control lead.
- Check the frequency.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "ON."
  → Set the local seek mode to "OFF" (page 13).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

The "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set the monaural reception mode to "ON" (page 13).

A program broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Cancel monaural reception mode (page 13).

Error displays/Messages

Error displays

The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

ERROR

- A CD is dirty or inserted upside down.
  → Clean or insert the CD correctly.
- A CD cannot play because of some problem.
  → Insert another CD.

FAILURE

The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
→ See the installation guide manual of this model to check the connection.

NO MUSIC

A CD which is not a music file is inserted in this unit.
→ Insert a music CD in this unit.

OFFSET

There may be an internal malfunction.
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

RESET

The CD unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button on the unit.

Messages

L.SEEK +/–

The local seek mode is on during automatic tuning (page 13).

"ㄴㄴㄴㄴ" or "ㄱㄱㄱㄱ"

You have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Vous pouvez profiter encore davantage de cet appareil grâces aux multiples fonctions suivantes :

- Lecture de fichiers MP3.
- Possibilité de lecture des CD-R ou CD-RW auxquels une session peut être ajoutée (page 7).
- Possibilité de lecture de disques multisession selon la méthode d'enregistrement utilisée (page 8).
- Informations CD TEXT (affichées lors de la lecture d'un disque CD TEXT*1).
- Affichage de l'information des étiquettes ID3*2 de version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ou 2.4 (pendant la lecture de fichiers MP3).
- **Accessoire de commande en option** Mini-télécommande RM-X114

*1 *Un disque CD TEXT est un CD audio contenant des informations telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et les noms des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

*2 *L'étiquette ID3 est un fichier MP3 contenant des informations telles que le nom de l'album, de l'artiste ou de la plage, etc.*

Table des matières

Emplacement des commandes 4
Précautions 6
Remarques sur les disques 6
À propos des fichiers MP3 8

Préparation

Réinitialisation de l'appareil 9
Retrait de la façade 10
Réglage de l'horloge 11

Lecteur CD

Lecture d'un disque 11
Rubriques d'affichage 13
Lecture de plages en boucle
— Lecture répétée 13
Lecture des plages dans un ordre aléatoire
— Lecture aléatoire 13

Radio

Mémorisation automatique des stations
— Mémorisation des meilleurs accords (BTM) 14
Réception des stations mémorisées 14
Mémorisation des stations souhaitées uniquement 15

Autres fonctions

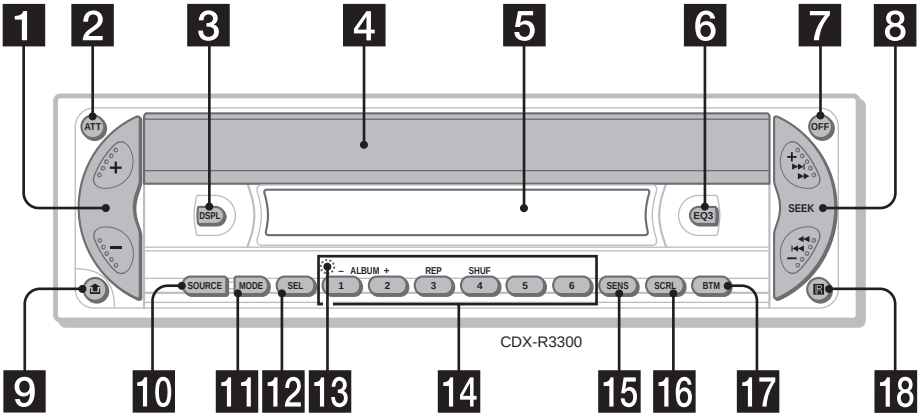
Réglages des caractéristiques sonores 15
Atténuation rapide du son 15
Modification des réglages du son et de l'affichage
— Menu 16
Réglage de l'égaliseur (EQ3) 17

Informations complémentaires

Entretien 18
Démontage de l'appareil 19
Caractéristiques techniques 21
Dépannage 22
Affichage des erreurs et messages 23

Emplacement des commandes

Pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.



1 Touche de volume +/–

2 Touche ATT (atténuation du son) 15

3 Touche DSPL (modification du mode d'affichage) 11, 13

4 Volet OPEN/EJECT 11, 12

5 Fenêtre d'affichage

6 Touche EQ3 (égaliseur) 17

7 Touche OFF (arrêt/mise hors tension)* 10, 12

8 Touche SEEK +/–
Radio :
Sélection automatique des stations/recherche manuelle d'une station.
CD (fichiers MP3) :
Saut de plages/avance rapide ou retour dans une plage.

9 (déverrouillage de la façade) 10

10 Touche SOURCE (mise sous tension/radio/CD)
Sélection de la source.

11 Touche MODE
Changement du mode de fonctionnement.

12 Touche SEL (sélection)
Sélection des paramètres.

13 Touche RESET (située à l'avant de l'appareil, derrière la façade) 9

14 Touches numériques 16
Radio :
Mémorisation des stations souhaitées sur chaque touche numérique.
Fichiers MP3 :
(1): **ALBUM –** 12
(2): **ALBUM +** 12
CD :
(3): **REP** 13
(4): **SHUF** 13

15 Touche SENS 14, 15

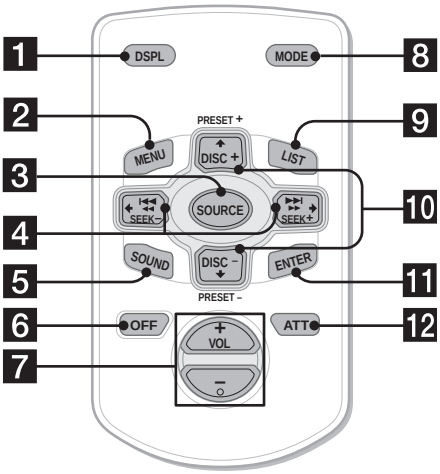
16 Touche SCRL (défilement) 13

17 Touche BTM 14

18 Récepteur de la mini-télécommande

* **Avertissement en cas d'installation de l'appareil dans un véhicule dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**
Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir (OFF) enfoncée sur l'appareil, jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie du véhicule se décharge.

Mini-télécommande RM-X114 (en option)



Les touches de la mini-télécommande permettent de commander les mêmes fonctions que les touches correspondantes sur l'appareil.

1 Touche DSPL
2 Touche MENU*1
3 Touche SOURCE
4 Touches SEEK (–/+)
5 Touche SOUND
6 Touche OFF
7 Touches VOL (+/–)
8 Touche MODE
9 Touche LIST*1
10 Touches DISC*1 **(ALBUM)/PRESET (+/–)**
11 Touche ENTER*1
12 Touche ATT

*1 *Non disponible sur cet appareil*

Remarque

Si vous désactivez l'affichage en appuyant sur (OFF)*, il ne peut pas être réactivé avec la mini-télécommande, sauf si vous activez d'abord l'appareil en appuyant sur* (SOURCE) *ou si vous insérez un disque dans le lecteur.*

Conseil

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le remplacement de la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium » page 19.

Sélection d'un album à l'aide de la mini-télécommande

Les touches DISC (ALBUM) (+/–) de la mini-télécommande permettent de passer d'un album à l'autre.

Pour	Appuyez sur
passer d'un album à l'autre*2	+ ou – [une fois pour chaque album]
– Sélection d'un album	Pour sauter plusieurs albums de suite, maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée.

*2 *Disponible uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

Saut de plusieurs plages de suite

Appuyez une fois sur (SEEK) (+) ou sur (SEEK) (–) de la mini-télécommande, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

Précautions

- Si votre véhicule est resté stationné en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil fonctionne.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Condensation

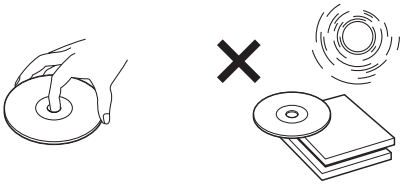
Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de la condensation peut se former à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

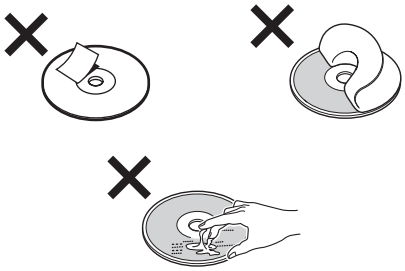
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur les disques

- Pour qu'un disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Saisissez-le par les bords.
- Rangez vos disques dans leur boîtier ou dans un chargeur lorsque vous ne vous en servez pas.
- N'exposez pas les disques à des températures élevées. Évitez de les laisser dans un véhicule en stationnement ou sur le tableau de bord ou la plage arrière.



- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter de tourner en cours de lecture et provoquer des dysfonctionnements ou être endommagés.



- N'utilisez pas de disques sur lesquels sont collés des étiquettes ou des autocollants. L'utilisation de tels disques peut entraîner les dysfonctionnements suivants :
  - Impossibilité d'éjecter un disque parce que l'étiquette ou l'autocollant se décolle et bloque le mécanisme d'éjection.
  - Erreurs de lecture des données audio (p. ex., sauts de lecture ou aucune lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.
- Les disques de forme non standard (ex. : en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Ce lecteur ne permet pas la lecture des CD de 8 cm (3 po).

• Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants, tels que de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques analogiques.

Disques de musique encodés avec une technologie de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et ne peuvent pas être lus avec cet appareil.

Remarques sur les disques CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles)

Cet appareil permet la lecture des types de disques suivants :

Type de disques	Symbole indiqué sur le disque
CD audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
Fichiers MP3	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

- En fonction de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque, il est possible que ce lecteur ne puisse pas lire certains disques CD-R ou CD-RW.
- Ce lecteur ne permet pas la lecture de disques CD-R ou CD-RW non finalisés*.
- Ce lecteur permet la lecture de fichiers MP3 copiés sur des disques CD-ROM, CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles).
- Ce lecteur permet la lecture des disques CD-R ou CD-RW auxquels une session peut être ajoutée.

** Processus nécessaire pour qu'un disque CD-R ou CD-RW enregistré puisse être lu dans un lecteur CD audio.*

À propos des fichiers MP3

La technologie normalisée MP3 (MPEG 1 couche audio 3) est un format de compression de séquences audio. Il permet la compression des fichiers audio à 1/10 de leur taille normale. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont comprimés, alors que les sons audibles ne le sont pas.

Remarques sur les disques

Ce lecteur permet la lecture de fichiers MP3 copiés sur des disques CD-ROM, CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles). Le disque doit être enregistré soit au format ISO 9660*1 niveau 1 ou 2, soit au format d'extension Joliet ou Romeo.
Le lecteur peut également lire des disques enregistrés en multisession*2.

*1 **Format ISO 9660**
Le format ISO 9660 est la norme internationale la plus utilisée pour l'organisation des fichiers et des dossiers sur CD-ROM.
La structure normalisée compte plusieurs niveaux. Au niveau 1, les noms des fichiers doivent être écrits en majuscules, au format 8,3 (nom de 8 caractères ou moins, extension de 3 caractères ou moins, ex. « .MP3 »). Les noms de dossiers ne peuvent compter plus de 8 caractères. La hiérarchie de dossiers ne peut compter plus de 8 niveaux. La norme de niveau 2 permet d'établir des noms de fichiers d'une longueur de 31 caractères maximum. Chaque dossier peut compter jusqu'à 8 hiérarchies.
Avec les extensions Joliet et Romeo, vérifiez bien le contenu du logiciel de copie et les autres conditions.

*2 **Multisession**
Cette technologie de copie permet l'ajout de données par la méthode Track-At-Once. La partie utile des CD ordinaires commence par une zone de contrôle, (amorce d'entrée ou Lead-in) et se termine par une autre zone de contrôle (amorce de fin ou Lead-out). Un CD multisession est composé de plusieurs sessions de copie distinctes. Chacune de ces sessions commence par une amorce d'entrée et se termine par une amorce de fin distinctes.
CD-Extra : Format permettant d'enregistrer des données de CD audio sous forme de plages dans la session 1 et d'autres types de données sous forme de plages dans la session 2.
CD mixte : Format permettant d'enregistrer des données de CD audio dans la plage 2 et d'autres types de données dans la plage 1.

Remarques

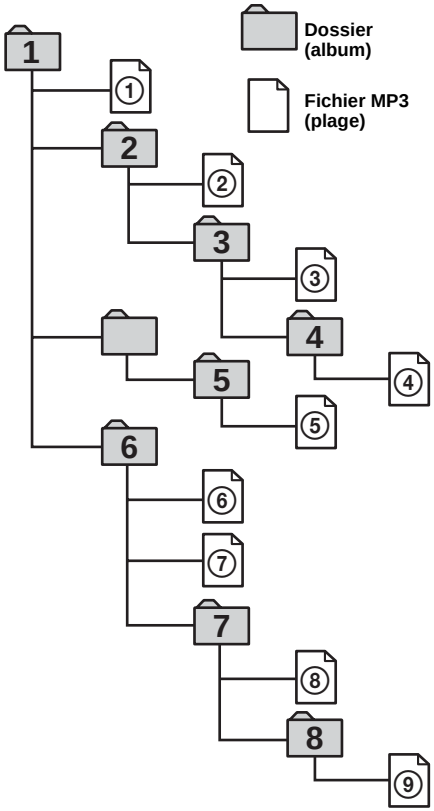
- *Lors de la lecture de disques enregistrés dans d'autres formats que les formats ISO 9660 niveau 1 et niveau 2, les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.*
- *Lors de l'identification, veillez à ajouter l'extension « .MP3 » au nom de chaque fichier.*
- *Si l'extension « MP3 » est ajoutée au nom d'un fichier de format autre que MP3, l'appareil ne peut pas reconnaître ce fichier et génère des parasites sonores aléatoires qui risquent d'endommager les enceintes.*
- *La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :*
  - *– disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe.*
  - *– disques enregistrés en multisession.*
  - *– disques auxquels il est possible d'ajouter des données.*

Précautions à prendre lors de la lecture de disques enregistrés en multisession

- *Lorsque la première plage de la première session est composée de données CD audio :*
  Seules les données CD audio de la première session sont lues.
  Toutes les données des sessions suivantes sont ignorées.
- *Lorsque la première plage de la première session n'est pas composée de données CD audio :*
  - *– Si le disque contient au moins un fichier MP3, seuls les fichiers MP3 sont lus. Les autres données sont ignorées. (Les données CD audio ne sont pas reconnues.)*
  - *– Si le disque ne contient aucun fichier MP3, le message « NO MUSIC » s'affiche et aucun son n'est émis. (Les données CD audio ne sont pas reconnues.)*

Ordre de lecture des fichiers MP3

Les fichiers et dossiers sont lus dans l'ordre suivant :



Hiérarchie 1 (répertoire de base) **Hiérarchie 2** **Hiérarchie 3** **Hiérarchie 4** **Hiérarchie 5**

Remarques

- *Les dossiers ne contenant aucun fichier MP3 sont ignorés.*
- *Si vous insérez un disque contenant de nombreuses hiérarchies, la lecture de celui-ci exige un délai de démarrage plus long. Nous vous recommandons de ne créer qu'une ou deux hiérarchies par disque.*
- *Nombre maximal de dossiers : 150 (y compris le répertoire de base et les dossiers vides)*
- *Nombre maximal de fichiers et de dossiers MP3 pouvant être enregistrés sur un disque : 300 Lorsqu'un nom de fichier ou de dossier contient un grand nombre de caractères, ce nombre peut être inférieur à 300.*

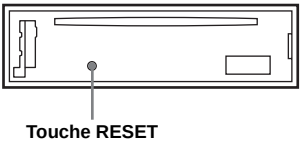
Conseil

Pour programmer un ordre de lecture spécifique, ajoutez des chiffres croissants au début des noms des fichiers ou des dossiers (p. ex. « 01 », « 02 », etc.), puis enregistrez le tout sur un disque. (L'ordre varie selon le logiciel d'enregistrement.)

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil, après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.
Retirez la façade, puis appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.



Remarque

Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

Retrait de la façade

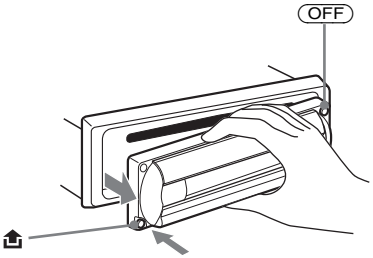
Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour éviter qu'il ne soit volé.

Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes.
Si vous raccordez un amplificateur en option et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip est désactivé.

1 Appuyez sur (OFF)*.
La lecture du CD ou la réception radio est interrompue (l'éclairage des touches reste activé et l'affichage reste allumé).
** Si le contact de votre véhicule n'est pas doté d'une position ACC (accessoires), veillez à désactiver l'appareil en appuyant sur (OFF) jusqu'à ce que l'affichage disparaisse pour éviter que la batterie du véhicule ne se décharge.*

2 Appuyez sur ⏏, puis retirez la façade en tirant vers vous.

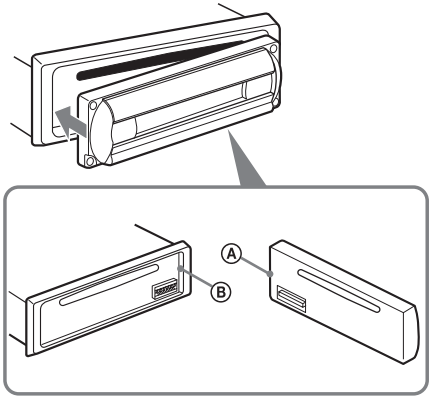


Remarques
- *Si vous retirez la façade alors que l'appareil est sous tension, l'alimentation est automatiquement coupée, de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.*
- *N'exercez pas de pression excessive sur la façade (y compris la fenêtre d'affichage) et ne la faites pas tomber non plus.*
- *N'exposez pas la façade à une température ou à un taux d'humidité élevé. Évitez de la laisser dans un véhicule en stationnement ou sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

Conseil
Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni à cet effet.

Installation de la façade

Fixez la partie Ⓐ de la façade à la partie Ⓑ de l'appareil, tel qu'illustré, puis appuyez sur le côté gauche jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Remarque
Ne posez rien sur la face interne de la façade.

Réglage de l’horloge

L’horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple : Pour régler l’horloge à 10:08

1 Appuyez sur (DSPL) pendant 2 secondes.
L’indication des heures clignote.

❶ Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler l’heure.

❷ Appuyez sur (SEL).
L’indication des minutes clignote.

❸ Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler les minutes.

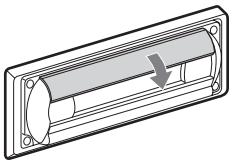
2 Appuyez sur (DSPL).

L’horloge démarre. Une fois le réglage de l’horloge terminé, la fenêtre d’affichage revient au mode de lecture normal.

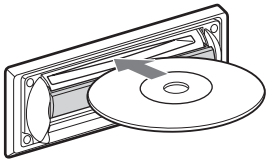
Lecteur CD

Lecture d’un disque

1 Ouvrez le volet.

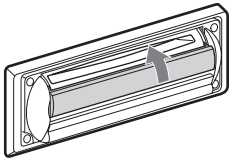


2 Insérez le disque, côté imprimé vers le haut.



La lecture commence automatiquement.

3 Fermez le volet.



Si un disque se trouve déjà dans l’appareil, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu’à ce que l’indication « CD » s’affiche pour lancer la lecture.

Suite à la page suivante→

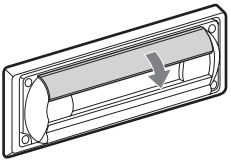
Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	OFF
Passer d'une plage à l'autre – Accès automatique aux plages	SEEK (–/+) (⏮/⏭) [une fois par plage]
Avancer rapidement ou reculer dans une plage – Recherche manuelle	SEEK (–/+) (◀◀/▶▶) [maintenez la touche enfoncée jusqu'au point souhaité]
Passer d'un album à l'autre* – Sélection d'un album	1 (ALBUM–) ou 2 (ALBUM+)

* *Disponible uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

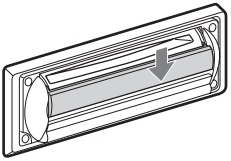
Pour sauter plusieurs plages de suite, appuyez sur SEEK (+) ou SEEK (–), puis appuyez de nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

Pour éjecter le disque

1 Ouvrez le volet.



2 Rabattez le volet.



Le disque est éjecté.

Remarques

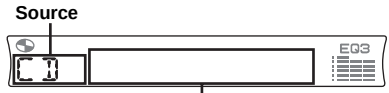
- *Lors de l'éjection ou de l'insertion d'un disque, ne fermez pas le volet. Cela risque de coincer et d'endommager le disque.*
- *Vous pouvez éjecter le disque en forçant l'ouverture du volet.*
- *Avant de lancer la lecture d'une plage, cet appareil lit toutes les informations des plages et des albums du disque. Selon la structure des plages, cette recherche d'informations peut durer plus d'une minute avant que la lecture ne puisse commencer. Pendant cette période, l'indication « READ » s'affiche à l'écran. Attendez que toutes les informations soient lues et que la lecture commence automatiquement.*
- *Selon l'état du disque, il se peut que sa lecture soit impossible (page 6, 8).*
- *Lors de la lecture de la première ou de la dernière plage du disque, si vous appuyez sur SEEK (–) ou SEEK (+), l'appareil passe à la lecture de la dernière ou de la première plage du disque.*
- *Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première plage du disque.*
- *Si vous lisez un fichier MP3 dont le débit binaire est élevé (p. ex. 320 kbps), le son peut être intermittent.*

Conseil

Il est possible de lire un disque avec le volet ouvert ou fermé.

Rubriques d'affichage

Lorsque le disque, l'album ou la plage change, tout titre préenregistré*1 du nouveau disque, du nouvel album ou de la nouvelle plage est automatiquement affiché. Si la fonction de défilement automatique, A. SCRL (défilement automatique), est réglée à « ON », les noms de plus de 8 caractères défilent dans l'écran d'affichage (page 16).



Rubriques affichables
- **Numéro de plage/Durée de lecture écoulée**
- **Nom du disque***1**/Nom de l'artiste***2
- **Nom de l'album (du dossier)***3
- **Nom de la plage (du fichier)***1*3
- **Étiquette ID3***3
- **Horloge**

Pour	Appuyez sur
passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)
faire défiler la rubrique d'affichage	(SCRL)

*1 *Lorsque vous appuyez sur (DSPL), l'indication « NO NAME » indique qu'il n'existe pas de nom préenregistré à afficher.*

*2 *Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l'artiste.*

*3 *Uniquement pour les fichiers MP3. Dans une étiquette ID3, seuls le nom de la plage, de l'artiste et de l'album sont affichés. Lorsque vous appuyez sur (DSPL), l'indication « NO ID3 » indique qu'il n'existe pas d'étiquette ID3 à afficher.*

Remarques
- *Certains caractères ne peuvent pas être affichés.*
- *Pour certains disques CD TEXT contenant un grand nombre de caractères, le défilement automatique peut ne pas fonctionner.*
- *Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque plage d'un disque CD TEXT.*

Remarques sur les MP3
- *La fonction d'étiquette ID3 n'est applicable que pour les étiquettes de version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4.*
- *Les caractères qui ne peuvent être affichés sont remplacés par le symbole « * ». Le nombre maximal de caractères pouvant être affichés pour chaque nom d'album (dossier) et de plages (fichier) est de 64 (Romeo) ou de 32 (Joliet), et il est de 30 (1.0, 1.1, 2.2 et 2.3) ou de 126 (2.4) pour l'étiquette ID3.*
- *Le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact dans les cas suivants :*
  – lors de la lecture d'un fichier MP3 VBR (à débit variable) ;
  – pendant l'avance rapide ou le recul.

Conseils
- *Lorsque le défilement automatique (A.SCRL) est réglé à « OFF » et que le nom du disque, de l'album ou de la plage est modifié, ce nom ne défile pas.*
- *Si un fichier MP3 est lu et que l'album est changé, le numéro du nouvel album s'affiche.*

Lecture de plages en boucle

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :
- REP-TRACK — pour répéter la plage en cours de lecture.
- REP-ALBM* — pour répéter les plages de l'album en cours de lecture.

** Disponible uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (3) (REP) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
La lecture répétée commence.

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez « REP-OFF ».

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :
- SHUF-ALBM* — pour écouter les plages de l'album en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-DISC — pour écouter les plages du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire.

** Disponible uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (4) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
La lecture aléatoire commence.

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez « SHUF-OFF ».

Radio

L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations par bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

Attention
Pour sélectionner des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction « Mémorisation des meilleurs accords (BTM) », de façon à réduire les risques d'accident.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation des meilleurs accords (BTM)

L'appareil sélectionne les stations ayant les signaux les plus puissants dans la bande sélectionnée et les mémorise dans l'ordre des fréquences.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur (BTM) pendant 2 secondes.
L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques
- *S'il n'est possible de capter que quelques stations en raison de la faiblesse des signaux, certaines touches numériques conservent leur réglage précédent.*
- *Si un numéro est affiché à l'écran, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.*

Réception des stations mémorisées

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.

Si la fonction de réglage des présélections ne fonctionne pas
— Recherche automatique des fréquences/ Mode de recherche locale

Recherche automatique des fréquences :

Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pour rechercher la station souhaitée.
Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Mode de recherche locale :

Si la recherche automatique des fréquences s'arrête trop fréquemment, appuyez plusieurs fois sur (SENS) jusqu'à ce que « LOCAL-ON » s'affiche.

Seules les stations émettant des signaux relativement puissants sont accordées.

Pour annuler le mode de recherche locale, appuyez deux fois sur (SENS) lors de la réception FM.

Remarque
Lors de la réception AM, pour annuler le mode de recherche locale, appuyez sur (SENS) (l'indication « LOCAL-OFF » apparaît).

Conseil
Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, maintenez (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) enfoncée pour rechercher la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pour la régler avec précision (réglage manuel de la fréquence).

Si la réception stéréo FM est mauvaise — Mode mono

En cours de réception radio, appuyez plusieurs fois sur (SENS) jusqu'à ce que « MONO-ON » s'affiche.

La qualité sonore est améliorée, mais le son est diffusé en mono (l'indication « ST » disparaît).

Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyez sur (SENS) (« MONO-OFF » apparaît).

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez présélectionner manuellement les stations souhaitées sur les touches numériques de votre choix.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Pour capter la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–).

4 Appuyez sur la touche numérique souhaitée (1) à (6) pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indication « MEM » apparaisse.
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

Autres fonctions

Réglages des caractéristiques sonores

Vous pouvez régler la balance, l'atténuateur, le filtre passe-bas et le volume du caisson de graves.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SEL) jusqu'à ce que l'indication « BAL », « FAD », « LPF » ou « SUB » apparaisse.
Chaque fois que vous appuyez sur (SEL), la rubrique change de la façon suivante :
LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL (gauche-droite)** → **FAD (avant-arrière)** → **LPF (filtre passe-bas)***2*3 → **SUB (volume du caisson de graves)***2*4

*1 *Lorsque EQ3 est activé (page 17).*
*2 *Lorsque « SUB » est sélectionné (page 16).*
*3 *La fréquence de coupure peut être réglée à 78 Hz, 125 Hz ou OFF.*
*4 *Le volume sonore peut être réglé par incréments de –10 à +10. (à moins de –10, l'indication « ATT » s'affiche.)*

2 Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler le paramètre souhaité.

Remarque
Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné le paramètre.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur (ATT).
L'indication « ATT-ON » s'affiche brièvement à l'écran, puis « ATT » s'affiche.

Pour rétablir le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur (ATT).

Modification des réglages du son et de l'affichage

— Menu

Les réglages suivants sont disponibles :

Configuration

- REAR/SUB*1 — pour commuter la sortie audio à REAR ou SUB.
  - Sélectionnez « REAR » pour émettre vers un amplificateur de puissance.
  - Sélectionnez « SUB » pour émettre vers un caisson de graves.
- A.SCRL (défilement automatique)*2 (page 13)
- DEMO*1 — pour activer ou désactiver l'affichage de démonstration.
  - Sélectionnez « ON » pour activer l'affichage de démonstration (la démonstration démarre environ 10 secondes après la mise hors tension de l'appareil).
  - Sélectionnez « OFF » pour désactiver la fonction d'affichage de démonstration.
- BEEP — pour activer ou désactiver le bip.
- DIM — pour modifier la luminosité de la fenêtre d'affichage.
  - Sélectionnez « ON » pour diminuer la luminosité de la fenêtre d'affichage.
  - Sélectionnez « OFF » pour désactiver le régulateur de luminosité.

Commutation REAR/SUB*1

Appuyez sur (SEL), puis sur la touche de volume + (REAR) ou – (SUB).

Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Sélection de l'option souhaitée

Appuyez simultanément sur (SEL) et sur la touche souhaitée.

(SEL) + (3) : A.SCRL*2

(SEL) + (4) : DEMO*1

(SEL) + (6) : BEEP

(SEL) + (DSPL) : DIM

Une fois le réglage terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Pour annuler l'option sélectionnée, appuyez de nouveau simultanément sur (SEL) et sur la touche souhaitée.

*1 *Lorsque l'appareil est hors tension.*

*2 *Si aucun CD n'est en cours de lecture, cette option n'apparaît pas.*

Réglage de l’égaliseur (EQ3)

Vous pouvez sélectionner l’une des 7 courbes de réglages de l’égaliseur, dont chacune correspond à un type de musique : XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM et OFF (égaliseur éteint).
Vous pouvez sauvegarder un réglage d’égaliseur différent pour chaque source.

Sélection de la courbe d’égaliseur

1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio ou CD).

2 Appuyez plusieurs fois sur (EQ3) jusqu’à ce que la courbe d’égaliseur souhaitée s’affiche.
Chaque fois que vous appuyez sur (EQ3), le paramètre change.

Pour annuler l’effet de l’égaliseur, sélectionnez « OFF ».

Réglage de la courbe de l’égaliseur

Vous pouvez mémoriser et régler différentes plages de tonalité pour l’égaliseur.

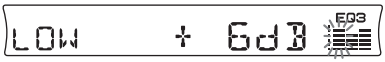
1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio ou CD).

2 Appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner la courbe d’égaliseur souhaitée.

3 Réglage de la courbe d’égaliseur.

❶ Appuyez plusieurs fois sur (SEL) pour sélectionner la plage de tonalité souhaitée.
Chaque fois que vous appuyez sur (SEL), la plage de tonalité change.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour régler le niveau de volume souhaité.
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de –10 dB à +10 dB.



❸ Répétez les étapes ❶ et ❷ pour régler la courbe de l’égaliseur.
Pour restaurer la courbe par défaut de l’égaliseur, appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes.

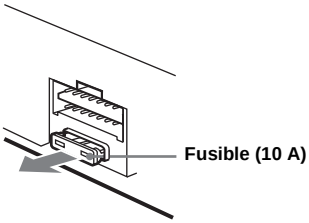
Remarque
Lorsque EQ3 est réglé à « OFF », vous ne pouvez pas régler les paramètres de la courbe de l’égaliseur.

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible fond également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

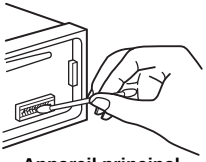


Avertissement

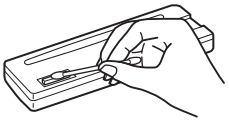
Ne jamais utiliser de fusible dont la capacité en ampères dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont encrassés. Pour éviter cette situation, retirez la façade (page 10) et nettoyez les connecteurs avec un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, car les connecteurs pourraient être endommagés.



Appareil principal



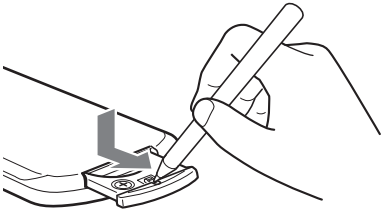
Arrière de la façade

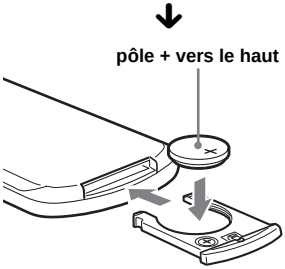
Remarques

- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.*

Remplacement de la pile au lithium

En fonctionnement normal, une pile dure environ un an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025. L'utilisation de tout autre type de pile entraîne un risque d'incendie ou d'explosion.





Remarques sur la pile au lithium

- Tenez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela peut entraîner un court-circuit.

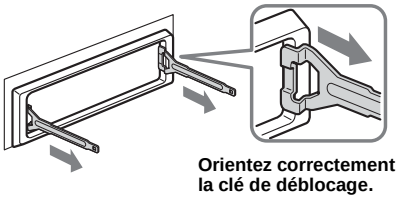
ATTENTION
Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Démontage de l'appareil

1 Retirez le cadre de sûreté.

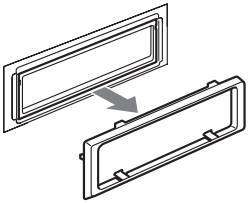
❶ Retirez la façade (page 10).

❷ Insérez les clés de déblocage simultanément dans le cadre de sûreté.



Orientez correctement la clé de déblocage.

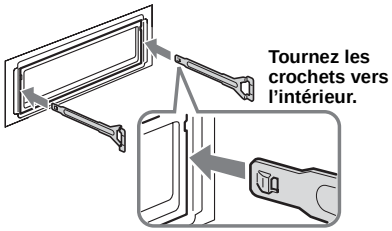
❸ Tirez sur les clés de déblocage pour retirer le cadre de sûreté.



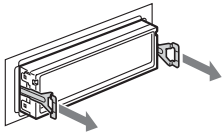
Suite à la page suivante→

2 Retirez l’appareil.

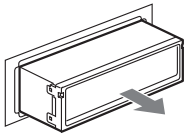
❶ Insérez les deux clés de déblocage simultanément jusqu’au déclic.



❷ Tirez sur les clés de déblocage pour dégager l’appareil.



❸ Faites glisser l’appareil en dehors de son support.



Caractéristiques techniques

Lecteur CD

Rapport signal-bruit	120 dB
Réponse en fréquence	10 – 20 000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile	9 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	67 dB (stéréo), 69 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15 000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 – 1 710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximale	52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties	Borne sorties audio (commutation arrière/ caisson de graves) Borne de commande de relais d'antenne électrique Borne de commande d'amplificateur de puissance
Entrée	Borne d'entrée de l'antenne
Commandes de tonalité	Bas : ±10 dB à 60 Hz (XPLOD) Moyen : ±10 dB à 1 kHz (XPLOD) Haut : ±10 dB à 10 kHz (XPLOD)
Alimentation requise	Batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Environ 178 × 50 × 179 mm ($7\ 1/8 \times 2 \times 7\ 1/8$ po) (l/h/p)
Dimensions du support	Environ 182 × 53 × 161 mm ($7\ 1/4 \times 2\ 1/8 \times 6\ 3/8$ po) (l/h/p)
Poids	Environ 1,2 kg (2 lb 10 oz)
Accessoires fournis	Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu) Étui pour la façade (1)
Accessoire en option	Mini-télécommande RM-X114

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Aucun son n'est émis.
- Appuyez sur la touche de volume + pour régler le volume.
- Désactivez la fonction ATT.
- Pour un système à 2 haut-parleurs, réglez la commande d'équilibre avant-arrière à la position médiane.

Le contenu de la mémoire a été effacé.
- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le câble d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip n'est émis.
- Le bip est désactivé (page 16).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.
- L'affichage est désactivé si vous maintenez (OFF) enfoncée.
  → Maintenez de nouveau (OFF) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Retirez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Nettoyage des connecteurs » page 18.

Les stations mémorisées sont effacées et l'heure est remise à zéro.
Le fusible a fondu.
Émission de bruits lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.
Les câbles ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation du véhicule destiné aux accessoires.

L'appareil n'est pas alimenté.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Le véhicule n'est pas équipé d'une position ACC (accessoires).
  → Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez un disque) pour mettre l'appareil sous tension.

L'appareil est alimenté en permanence.
Le véhicule n'est pas équipé d'une position ACC (accessoires).

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

Lecture de CD

Impossible d'introduire un disque.
- Un autre CD est déjà en place.
- Le CD a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture ne commence pas.
- Le CD est sale ou défectueux.
- CD-R ou CD-RW non finalisé.
- Vous avez essayé de lancer la lecture d'un disque CD-R ou CD-RW qui n'est pas conçu pour une utilisation audio.
- En fonction de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque, certains disques CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lus.

Impossible de lire des fichiers MP3.
- L'enregistrement n'a pas été réalisé selon la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2, ni au format d'extension Joliet ou Romeo.
- Les noms des fichiers ne portent pas l'extension « .MP3 ».
- Les fichiers ne sont pas sauvegardés au format MP3.

Certains fichiers MP3 exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.
La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long.
– disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe.
– disques enregistrés en multisession.
– disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

Un disque est automatiquement éjecté.
La température ambiante dépasse 50 °C (122 °F).

Les touches de commande ne fonctionnent pas.
Impossible d'éjecter le CD.
Appuyez sur la touche RESET.

Des sauts de lecture se produisent à cause de vibrations.
- L'appareil est installé suivant un angle supérieur à 45 °.
- L'appareil n'est pas installé à un endroit suffisamment stable du véhicule.

Le son saute.
Le disque est sale ou défectueux.

Réception radio

Impossible de capter une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

Impossible de capter des stations.
Le son est parasité.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne du véhicule (uniquement si votre véhicule est équipé d'une antenne AM/FM intégrée dans la fenêtre arrière ou latérale).
- Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
  → Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé à « ON ».
  → Réglez le mode de recherche locale à « OFF » (page 14).
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez la fréquence manuellement.

L'indication « ST » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez le mode de réception mono à « ON » (page 15).

Une émission en stéréo est entendue en mode mono.

L'appareil est en mode de réception mono.
→ Désactivez le mode de réception mono (page 15).

Affichage des erreurs et messages

Affichage des erreurs

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et une alarme retentit.

ERROR

- Le CD est sale ou inséré à l'envers.
  → Nettoyez le CD ou insérez-le correctement.
- Un CD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
  → Insérez un autre CD.

FAILURE

Le raccordement des haut-parleurs ou des amplificateurs est incorrect.
→ Reportez-vous au guide d'installation de cet appareil et vérifiez le raccordement.

NO MUSIC

Un CD ne comportant pas de fichiers de musique a été inséré dans le lecteur.
→ Insérez un CD de musique dans le lecteur.

OFFSET

Il se peut que l'appareil soit défectueux.
→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur ne disparaît pas de l'affichage, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

RESET

Le lecteur CD ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.
→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

Messages

L.SEEK +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de recherche automatique des fréquences (page 14).

« ᒪᒪᒪᒪ » ou « ᒣᒣᒣᒣ »

Vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

- Lead-free solder is used for soldering certain parts.
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Paper is used for the packaging cushions.

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Korea